



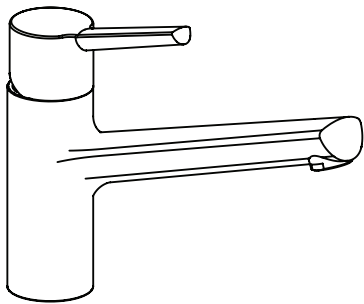
Montage- und Serviceanleitung
 Instructions de montage et d'entretien
 Istruzioni di montaggio e di assistenza
 Instrucciones de montaje y servicio
 Installation and service instructions

802354

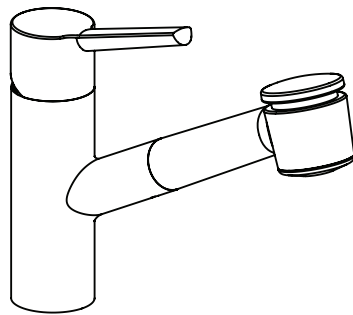
06/09

Küchenmischer
 Mitigeur de cuisine
 Miscelatore da cucina
 Mezclador de cocina
 Kitchen faucet

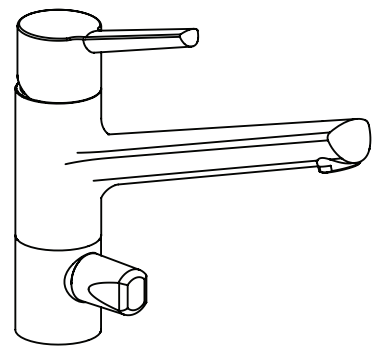
KWC LUNA



10.211.023
 ⚡ **10.215.023**



10.211.033
 ⚡ **10.215.033**



10.211.063

Schweiz, Suisse:
 KWC AG
 Hauptstrasse 57
 5726 Unterkulm

Tel.: 062 768 68 68
 Fax: 062 768 61 62

Deutschland:
 KWC Deutschland GmbH
 Sigmaringer Strasse 107
 70567 Stuttgart

Tel.: 0711 49 08 39-0
 Fax: 0711 49 08 39-30

Italia:
 KWC Italia S.r.l.
 Via A. Meucci 54
 36057 Arcugnano (VI)

Tel.: 0 44 496 48 20
 Fax: 0 44 496 47 35

France:
 Hansa France
 Rue Ettore Bugatti
 67038 Strasbourg-Cedex2

Tél.: 03 88 78 88 08
 Fax: 03 88 76 55 32

Oesterreich:
 Hansa Austria GmbH
 Rottfeld 7
 5020 Salzburg

Tel.: 0662 433 100
 Fax: 0662 433 100 20

USA:
 KWC Faucets Inc.
 1770 Corporate Drive #580
 Norcross, Georgia 30093

Phone: 678 334 2121
 Fax: 678 334 2128



Recyclingpapier auf 100% Altpapierbasis.
 Papier de recyclage sur 100% bases de vieux papier.
 Riciclaggio della carta sulla base della carta straccia di 100%.
 Reciclaje del documento sobre base del papel usado del 100%.
 Recycling paper on 100% waste paper basis.

Betriebsdaten

Caractéristiques de fonctionnement

Caratteristiche di funzionamento

Datos de servicio

Operating data

Idealer Betriebsdruck : 3 bar
 Max. Betriebsdruck : 5 bar
 Druckgleichheit empfehlenswert.
 Ideale Wassertemperatur : 60 °C
 Max. Wassertemperatur : 80 °C

Presión ideal de servicio : 3 bar
 Presión máxima de servicio : 5 bar
 Se recomienda la igualdad de las presiones.
 Temperatura ideal del agua : 60 °C
 Temperatura máxima del agua : 80 °C



Achtung:
 Vor Montage die Leitungen gründlich durchspülen!



Atención:
 Enjuagar escrupulosamente las tuberías antes del montaje!

Weitere Informationen finden Sie in unseren detaillierten Verkaufsunterlagen.

Información más detallada en nuestra documentación de ventas.

Pressione di servizio ideale : 3 bar
 Pressione di servizio mass. : 5 bar
 Si raccomanda pressioni uguali.
 Temperatura acqua calda ideale : 60°C
 Temperatura acqua calda mass. : 80°C

Ideal operating pressure : 3 bar (45 PSI)
 Max. operating pressure : 5 bar (70 PSI)
 Equal pressures are recommended.
 Ideal water temperature : 60 °C (140°F)
 Max. water temperature : 80 °C (180°F)



Attenzione:
 Risciacquare bene le tubazioni prima del montaggio!



Attention:
 Flush pipes thoroughly before installation!

Ulteriori informazioni le troverete nelle nostre dettagliate documentazioni.

For further information refer to our detailed sales literature.

Pression de service idéale : 3 bar
 Pression de service max. : 5 bar
 Egalité de pression recommandée.
 Température idéale de l'eau : 60°C
 Température max. de l'eau : 80°C



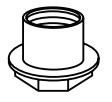
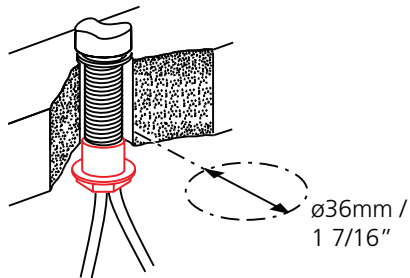
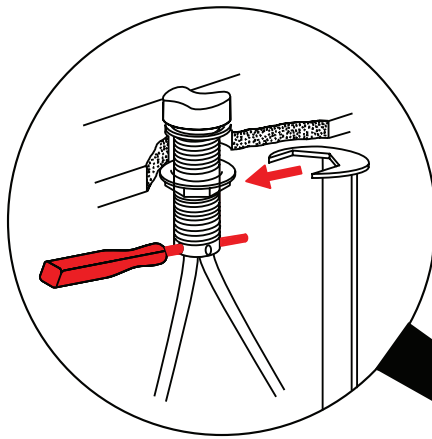
Attention:
 Rincer à fond la tuyauterie avant le montage!

Pour informations supplémentaires voir nos documentations de vente détaillées.



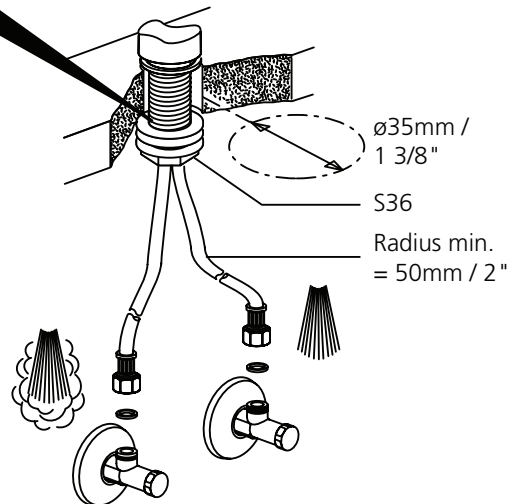
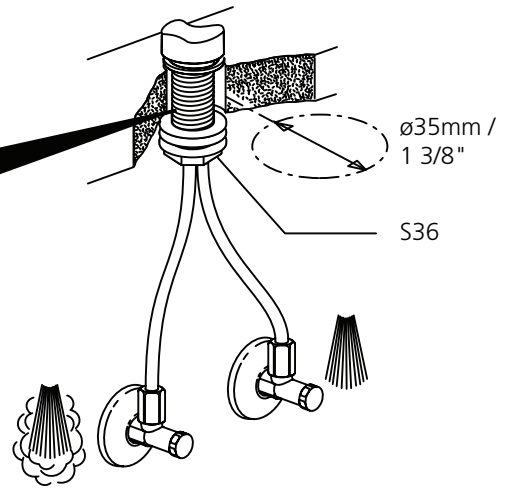
- D Schäden, die infolge unsachgemässer Behandlung, natürlicher Abnutzung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind, sind von unseren Garantieleistungen ausgeschlossen!
- F Ces dommages survenus en raison d'un traitement inadéquat, des signes d'usure traitement inadéquat, naturels ou du grand utilisation, sont exclus de notre garantie.
- I Danni ai rubinetti, conseguenti da un trattamento non appropriato, sono esclusi dalla nostra garanzia!
- Sp Daños, debidos a un tratamiento inadecuado, son excluidos de la nuestra garantía.
- E Damages on the faucet resulting from incorrect handling are excluded from the manufacturers warranty!

Befestigung
Fixation
Fissaggio
Fijación
Connection

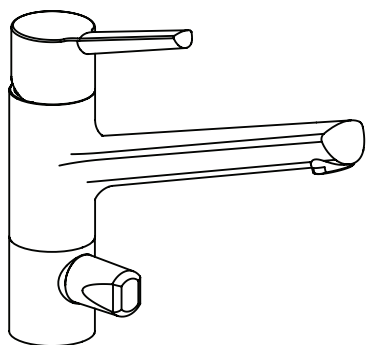


Z.503.315

Verlängerungsmutter L= 40mm
Ecrou allongé L= 40mm
Dado prolungato L= 40mm
Tuerca de prolongación L= 40mm
Extension nut L= 40mm / 1 1/2"

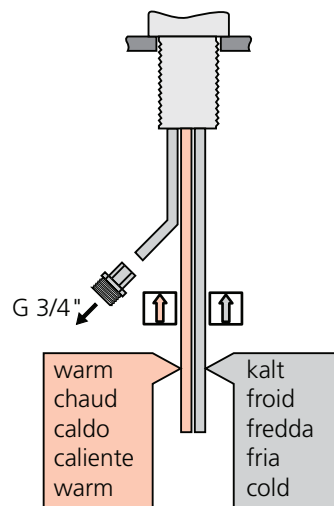


Montage
Montage
Montagio
Montaje
Installation

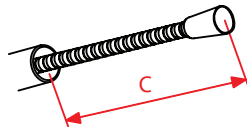


10.211.063

Einlochmischer mit festem oder schwenkbarem Auslauf:
Mitigeur monotrou avec bec fixe ou mobile:
Miscelatore monofore con bocca fissa o orientabile:
Mezclador de cocina con salidas fijas o orientables:
Single hole faucet with fixed or swivel spout:

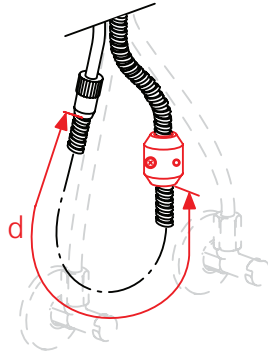


Montage des Schlauchstop's
 Montage du stop
 Montagio del stop
 Montaje del stop
 Installation of limit stop



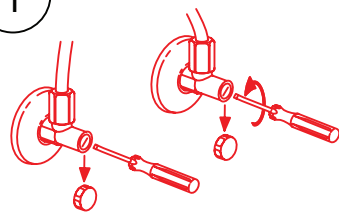
$c = 550 \text{ mm} / 21 \frac{11}{16}''$

$d = 500 \text{ mm} / 19 \frac{11}{16}''$



Inbetriebsetzung
 Mise en service
 Messa in funzione
 Puesta en servicio
 Initial operation

1



Kalt- und Warmwasser öffnen.

Ouvrir eau froide et chaude.

Aprire acqua fredda e calda.

Abrir la salida de agua fría y caliente.

Open cold and hot water.

2



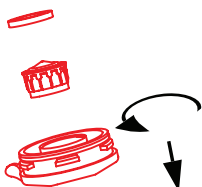
3

||||| D spülen
 ||||| F rincer
 ||||| I sciacquate
 ||||| Sp enjuagar
 ||||| E flush

4



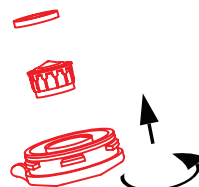
2



3

||||| D spülen
 ||||| F rincer
 ||||| I sciacquate
 ||||| Sp enjuagar
 ||||| E flush

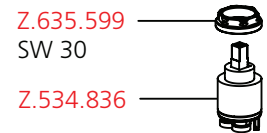
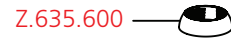
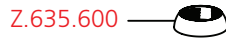
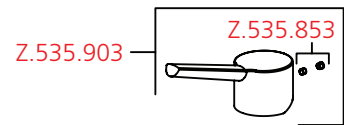
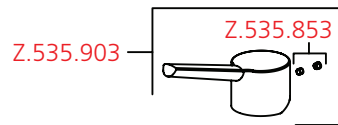
4



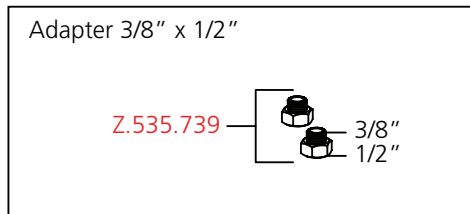
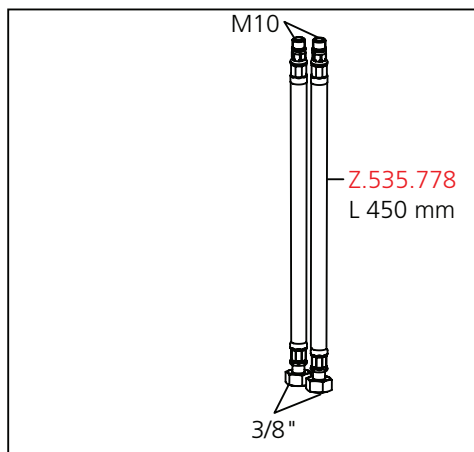
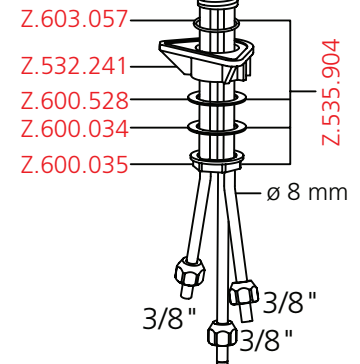
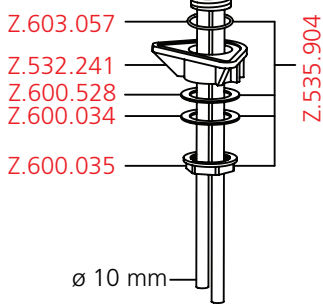
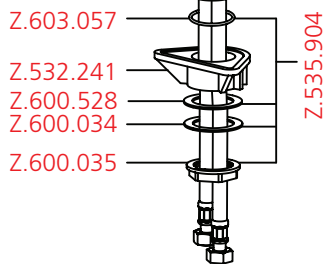
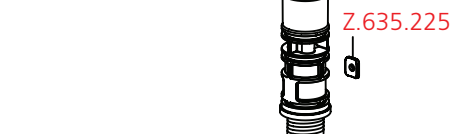
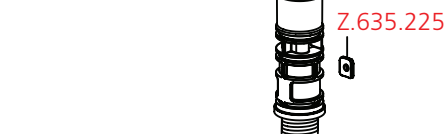
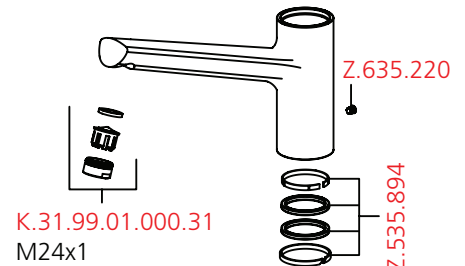
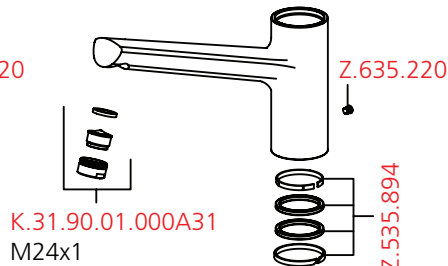
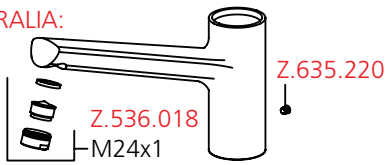
Ersatzteile
 Pièces de rechange
 Pezzi di ricambio
 Repuestos
 Spare parts

10.211.023

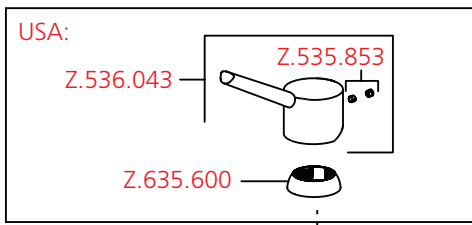
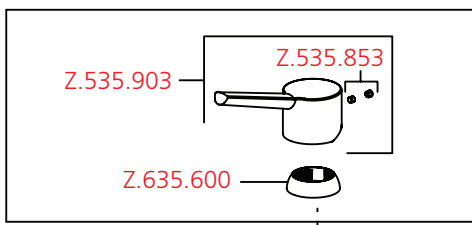
⚡ 10.215.023



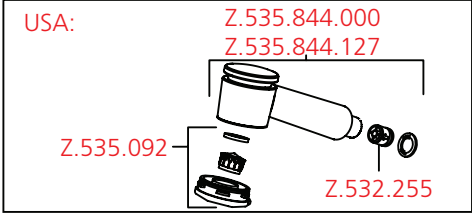
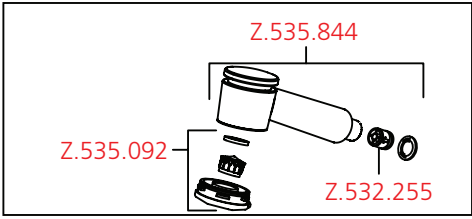
AUSTRALIA:



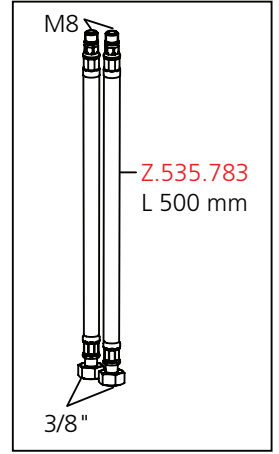
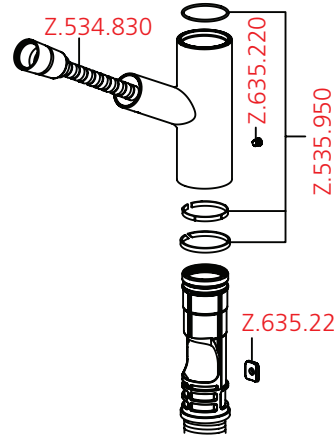
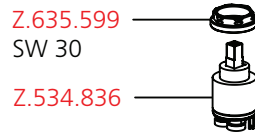
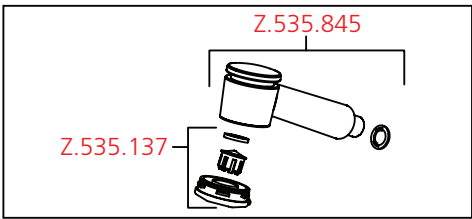
Ersatzteile
Pièces de rechange
Pezzi di ricambio
Repuestos
Spare parts



10.211.033



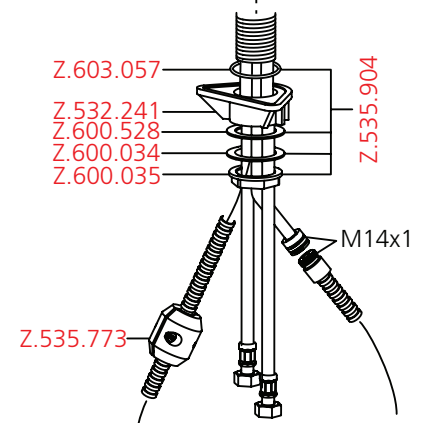
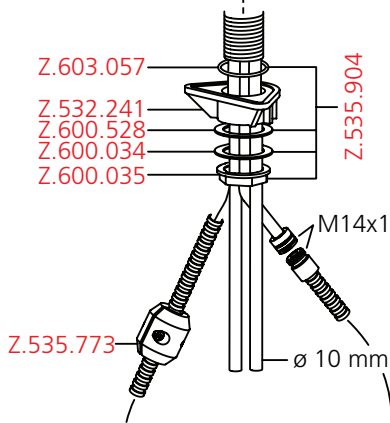
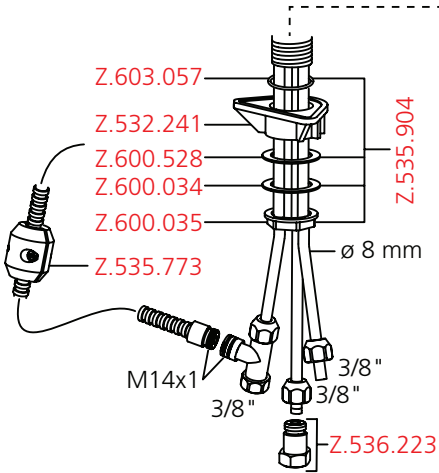
10.215.033



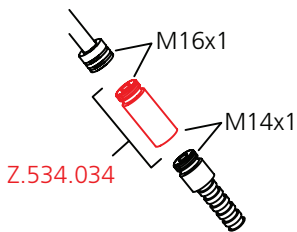
10.215.033

10.211.033

10.211.033

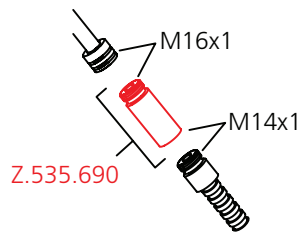


USA/CAN:



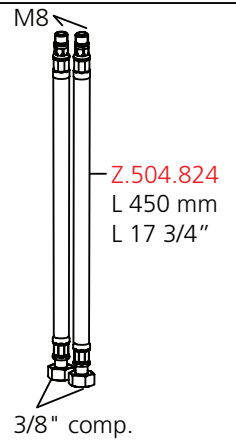
Backflow prevention (1x) and flow regulator in adapter.

AUSTRALIA:

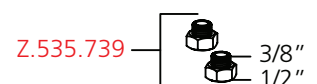


Australian Standard AS / NZS 3718
Backflow prevention (2x) and flow regulator in adapter.

USA/CAN:

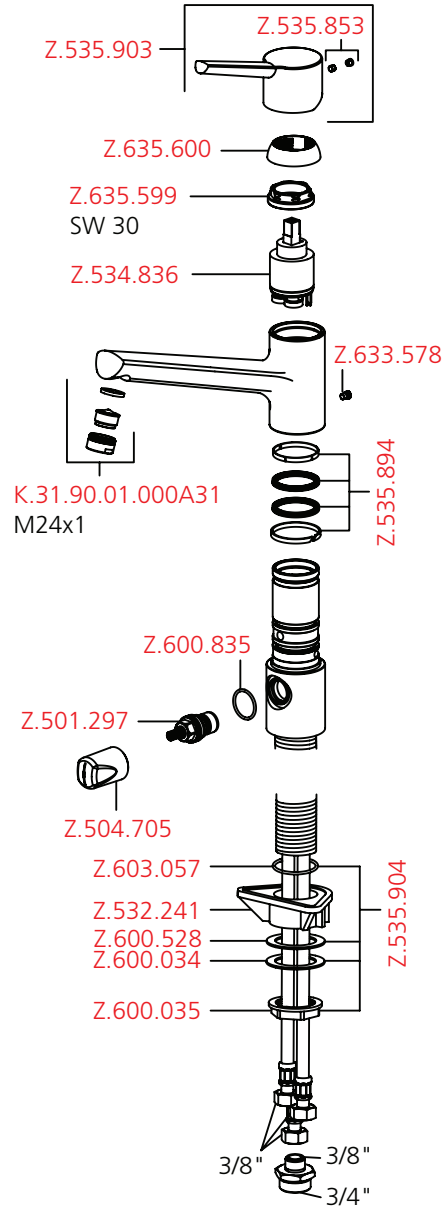


Adapter 3/8" x 1/2"

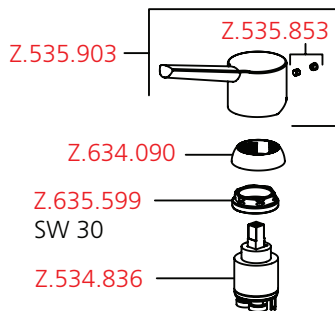


Ersatzteile
Pièces de rechange
Pezzi di ricambio
Repuestos
Spare parts

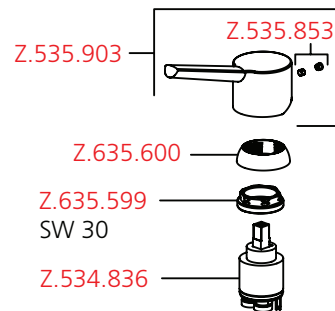
10.211.063



-12/2008



12/2008-



Pflegeanleitung für Armaturen und Zubehör

Instruction pour la maintenance des robinets et des accessoires

Istruzioni per la manutenzione di rubinetti e accessori

Instrucciones para el cuidado de griferias y accesorios

Maintenance / Cleaning instructions for faucets and accessories

Grundsätzliche Reinigungshinweise:

- Beim Reinigen muss die Oberfläche der Armatur kalt sein (Wärme beschleunigt die Zerstörung der Oberfläche)!
- Reinigungshinweise der Reinigungsmittelhersteller beachten!

Die Pflege:

- Armatur täglich mit weichem Lappen trocken reiben!
- Scheuernde Reinigungsmittel und Putzschwämme unbedingt vermeiden!

Die Reinigung:

- Schmutz- oder Kalkflecken auf der Armaturenoberfläche nur mit mildem Reinigungsmittel entfernen!
- Sofort nach dem Reinigen alle Reinigungsmittelrückstände mit kaltem Wasser wegspülen!
- Mit weichem Lappen trocken reiben.

Instructions principales pour le nettoyage:

- Durant le nettoyage, la surface du robinet doit être froide (la chaleur accélère l'usure de la surface)!
- Nous vous prions de faire attention aux indications mentionnées sur les nettoyages!
- Assurez vous que les produits ne contiennent pas d'acides ou des substances corrosives.

L'entretien:

- Le robinet doit être nettoyé chaque jour avec un chiffon mou.
- Evitez absolument l'usage des brillants pour métaux, éponges abrasives ou produits similaires!

Le nettoyage:

- Enlevez salissures et dépôts calcaires de la surface du robinet seulement avec des produits qui ne sont pas agressifs!
- Immédiatement après le nettoyage, rincer bien les résidus des détergents avec de l'eau froid!
- Sécher avec un chiffon mou.

Principali istruzioni per la pulizia:

- Durante la pulizia, la superficie del rubinetto deve essere fredda (il calore accelera il logorio della superficie)!
- Fare attenzione alle indicazioni riportate sui prodotti per la pulizia!
- Accertarsi che non contengano acidi o sostanze corrosive.

La manutenzione:

- Il rubinetto deve essere asciugato quotidianamente con un panno morbido.
- Evitare assolutamente paglietta, spugne abrasive o similari!

La pulizia:

- Togliere sporco e calcare dalla superficie del rubinetto solo con detersivi non aggressivi!
- Subito dopo la pulizia, sciacquare bene i residui di detersivo con acqua fredda!
- Asciugare con un panno morbido.

Avisos básicos de limpieza:

- Cuando se procede a limpiar la griferia, su superficie debe estar fría (el calor acelera la destrucción de la superficie)!
- Respetar los avisos de limpieza del fabricante del detergente!

Cuidado:

- Secar la griferia frotando diariamente con un paño blando!
- Evite, imprescindiblemente, detergentes y esponjas de limpieza raspantes!

Limpieza:

- Quitar las manchas de suciedad o cal en la superficie de la griferia sólo con un detergente poco agresivo!
- Inmediatamente después de la limpieza eliminar, enjuagando con agua fría, todos los residuos del detergente!
- Secar frotando con un paño blando.

In General:

- Faucet surface must be of room temperature before cleaning (elevated temperature increases damage of the surface).
- Cleaning instructions of the detergent manufacturer must be followed.

Maintenance:

- Rub the faucet daily dry with a soft cloth.
- Never use corrosive cleaners or cleaning pads.

Cleaning:

- Dirt or calcareous deposits on the faucet surface must be removed with soft detergent or with soap water!
- Rinse well with water immediately after cleaning (make sure that no detergent remains on the surface)
- Dry with soft cloth.



D Schäden, die infolge unsachgemässer Behandlung, natürlicher Abnutzung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind, sind von unseren Garantieleistungen ausgeschlossen!

F Ces dommages survenus en raison d'un traitement inadéquat, des signes d'usure traitement inadéquat, naturels ou du grand utilisation, sont exclus de notre garantie.

I Danni ai rubinetti, conseguenti da un trattamento non appropriato, sono esclusi dalla nostra garanzia!

Sp Daños, debidos a un tratamiento inadecuado, son excluidos de la nuestra garantía.

E Damages on the faucet resulting from incorrect handling are excluded from the manufacturers warranty!